



**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
20 December 2010

Russian  
Original: English



Двадцать шестая сессия Совета управляющих/  
Глобальный форум по окружающей среде  
на уровне министров

Найроби, 21-24 февраля 2011 года

Пункты 4 а) и 4 f) предварительной повестки дня\*

**Вопросы политики: состояние окружающей среды**

**Вопросы политики: окружающая среда и развитие**

**Доклад о ходе осуществления решения SS.XI/8 Совета  
управляющих о консультативном процессе по вариантам  
финансирования деятельности, связанной с химическими  
веществами и отходами**

**Доклад Директора-исполнителя**

*Резюме*

Настоящий доклад направляется Совету управляющих для представления обновленной информации о ходе осуществления консультативного процесса по вариантам финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами, который был инициирован в ответ на решение SS.XI/8. В него включена информация о мероприятиях, проведенных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в консультации с секретариатами Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях за период после принятия этого решения в феврале 2010 года.

\* UNEP/GC.26/1.

## I. Меры, предлагаемые для принятия Советом управляющих

1. Совет управляющих, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии решения на основе предлагаемых ниже положений:

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение SS.XI/8 от 26 февраля 2010 года и необходимость наращивания усилий по повышению политической приоритетности регулирования химических веществ и отходов и возросшую необходимость обеспечения устойчивого, предсказуемого, адекватного и доступного финансирования на цели реализации повестки дня в области химических веществ и отходов,

*ссылаясь также* на обращенную в этом решении просьбу к Директору-исполнителю и впредь возглавлять консультативный процесс и докладывать о ходе осуществления и направленности этого процесса,

*ссылаясь далее* на обращенную в этом решении к Директору-исполнителю просьбу в сотрудничестве с соответствующими партнерами выдвинуть инициативы по повышению осведомленности о важности рационального управления химическими веществами и отходами, используя для этого различные каналы, включая средства массовой информации и ключевые международные возможности, такие как межправительственные совещания и общественные мероприятия как на национальном, так и международном уровнях,

*рассмотрев* представленный Директором-исполнителем доклад о ходе осуществления консультативного процесса по вариантам финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами<sup>1</sup>,

1. *с удовлетворением отмечает* достигнутый прогресс и проделанную на сегодняшний день работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле осуществления консультативного процесса;

2. *просит* Директора-исполнителя и далее возглавлять консультативный процесс;

3. *вновь предлагает* правительствам и другим заинтересованным сторонам, включая частный сектор, обеспечить этому процессу и инициативам по повышению осведомленности финансовую поддержку и помощь натурой;

4. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двенадцатой специальной сессии заключительный доклад об осуществлении решения SS.XI/8 и настоящего решения.

## II. Справочная информация

2. Консультативный процесс по вариантам финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами, был учрежден Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в порядке признания настоятельной необходимости обеспечения адекватных финансовых средств и наращивания усилий по созданию потенциала и оказанию технической помощи на цели осуществления повестки дня в области химических веществ и отходов на национальном, региональном и глобальном уровнях, с учетом важности увязки обязательств с финансовой и технической помощью.

3. Впервые об этом процессе было объявлено Директором-исполнителем на состоявшемся в Женеве в мае 2009 года четвертом совещании Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях в ответ на трудности, возникшие с достижением договоренности о механизме соблюдения в связи с обеспокоенностью по поводу того, что имеющиеся возможности и ресурсы для создания такого механизма недостаточны.

4. Как это было предложено Директором-исполнителем, первый раунд консультаций был проведен в преддверии одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и одновременных внеочередных совещаний конференций Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о

---

<sup>1</sup> UNEP/GC.26/11.

процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, которые состоялись на Бали, Индонезия, в феврале 2010 года.

5. Цель проведения первых консультативных совещаний состояла в том, чтобы проанализировать существующее положение с финансированием деятельности по регулированию химических веществ и отходов на национальном, региональном и глобальном уровнях, включая, но не ограничиваясь этим, выполнение обязательств Сторон в рамках связанных с химическими веществами многосторонних природоохранных соглашений, а также в том, чтобы выработать синергетические предложения стратегического характера, которые позволили бы улучшить существующее положение дел.

### **III. Первое совещание в рамках консультативного процесса**

6. На первом совещании в рамках консультативного процесса, проходившем в Найроби 24 и 25 июля 2009 года, состоялась аналитическая дискуссия, в ходе которой участники призвали ЮНЕП провести теоретическое исследование по изучению имеющихся у развивающихся стран и стран с переходной экономикой потребностей в финансировании и поддержке. Участники также просили, чтобы в этом исследовании были рассмотрены соответствующие пути оказания поддержки в обеспечении соблюдения многосторонних природоохранных соглашений, связанных с химическими веществами и отходами, и создании потенциала, включая укрепление организационной структуры и предоставление технической помощи в целях содействия рациональному управлению химическими веществами и отходами в более широком контексте.

### **IV. Второе совещание в рамках консультативного процесса**

7. Теоретическое исследование, испрошенное на первом совещании, было подготовлено заблаговременно до второго совещания в рамках консультативного процесса с целью представления участникам информации для ее использования при анализе возможных вариантов обеспечения адекватного финансирования деятельности в таких областях, как химические вещества и отходы.

8. На втором совещании, состоявшемся в Бангкоке 25 и 26 октября 2009 года, участники обсудили пути финансирования, которые были изложены в предварительном теоретическом исследовании, и высказали по ним свои основные замечания. Они призвали рассмотреть это теоретическое исследование для включения в него этих замечаний и предложили сконцентрировать основное внимание в этом исследовании на нескольких каналах финансирования. Они также согласились с тем, что данное теоретическое исследование станет исходным справочным документом для его использования в ходе дальнейших консультативных совещаний в рамках этого процесса.

### **V. Дискуссии по консультативному процессу на одиннадцатой специальной сессии Совета управляющих**

9. На основе замечаний, высказанных на втором совещании, ЮНЕП проделала дополнительную работу над теоретическим исследованием, представив его Совету управляющих на его одиннадцатой специальной сессии, состоявшейся на Бали, Индонезия, 24-26 февраля 2010 года, в качестве документа UNEP/GCSS.XI/INF/8. ЮНЕП также представила ориентированное на конкретные практические действия резюме стратегических вариантов обеспечения финансирования деятельности, касающейся химических веществ и отходов (UNEP/GCSS.XI/INF/8/Add.1).

10. На своей одиннадцатой специальной сессии Совет управляющих принял решение SS.XI/8 о консультативном процессе. В этом решении Совет управляющих признал необходимость наращивания усилий по повышению политической приоритетности рационального регулирования химических веществ и отходов и возросшую необходимость обеспечения устойчивого, предсказуемого, адекватного и доступного финансирования повестки дня в области химических веществ и отходов.

11. Совет управляющих приветствовал создание консультативного процесса и работу, которую к настоящему моменту проделала ЮНЕП в этом контексте. Он предложил

Директору-исполнителю и далее возглавлять консультативный процесс и обеспечить, чтобы замечания и материалы, представленные правительствами, в частности, приглашенными Сторонами и заинтересованными субъектами, участвовавшими во втором совещании в рамках консультативного процесса, были включены в пересмотренный вариант записки Директора-исполнителя о финансировании повестки дня в области химических веществ и отходов и в ориентированное на конкретные практические действия резюме стратегических вариантов финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами.

12. Совет управляющих также просил Директора-исполнителя в сотрудничестве с соответствующими партнерами выдвинуть инициативы по повышению уровня осведомленности о важности рационального регулирования химических веществ и отходов, используя для этого различные каналы, включая средства массовой информации и ключевые международные возможности, такие как межправительственные совещания и общественные мероприятия как на национальном, так и на международном уровнях.

## **VI. Осуществление решения SS.XI/8**

13. На основе решения SS.XI/8 ЮНЕП запросила у правительств и участников замечания и материалы по докладу второго совещания в рамках консультативного процесса (UNEP/FOCW/2/1), теоретическому исследованию и ориентированному на конкретные практические действия резюме стратегических вариантов. Материалы представили 16 правительств и 2 организации гражданского общества.

14. Варианты этих документов, которые были пересмотрены с целью учета полученных материалов, размещены на веб-сайте консультативного процесса ([www.unep.org/delc](http://www.unep.org/delc)) и предоставлены участникам третьего совещания в рамках консультативного процесса.

15. С целью обеспечения более активного участия и дальнейшего использования опыта многосторонних природоохранных соглашений в отношении химических веществ и отходов в осуществлении направляемого странами консультативного процесса ЮНЕП учредила внутренний координационный комитет в составе представителей соответствующих отделов ЮНЕП и секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций. Координационный комитет проводил регулярные совещания для дальнейшей реализации консультативного процесса и подготовки к третьему совещанию.

16. Координационный комитет также обсудил варианты и пути реализации инициатив по повышению осведомленности о важности рационального управления химическими веществами и отходами.

## **VII. Третье совещание в рамках консультативного процесса**

17. Третье совещание в рамках консультативного процесса планируется провести в Претории 10 и 11 января 2011 года. Оно будет проходить под совместным председательством представителей правительств Норвегии и Южной Африки при участии представителей правительств, многосторонних природоохранных соглашений, межправительственных организаций, гражданского общества и частного сектора.

18. Основная цель консультативного процесса заключается в том, чтобы выработать набор финансовых вариантов для улучшения деятельности по осуществлению повестки дня в области химических веществ и отходов на национальном, региональном и глобальном уровнях. Такой набор призван расширить и облегчить поток имеющихся возможностей и ресурсов, которые позволят обеспечить адекватную поддержку деятельности в области рационального регулирования химических веществ и отходов на глобальном, региональном и национальном уровнях. При разработке этого набора будут учитываться имеющиеся механизмы финансирования, как это обсуждалось в упомянутом выше теоретическом исследовании.

19. Перед третьим совещанием ставится задача выработать план действий, включающий первоначальные элементы набора вариантов финансирования, который затем может быть представлен правительствами на соответствующих межправительственных, многосторонних и двусторонних совещаниях и в ходе дискуссий по вопросам финансирования.

20. В этом плане действий будет намечено направление развития консультативного процесса, которое позволит Международной конференции по регулированию химических веществ на ее третьей сессии в 2012 году и Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии в 2013 году принять резолюции и решения в соответствии с положениями

решения SS.XI/8. В ответ на мнения, высказанные в ходе второго совещания в рамках консультативного процесса, участники проведут дальнейший анализ и обсуждение, в частности, следующих четырех каналов финансирования:

- a) актуализация вопросов рационального регулирования химических веществ и отходов в рамках других секторов повестки дня в области развития;
- b) партнерские связи между государственным и частным секторами, включая использование экономических инструментов на национальном и международном уровнях;
- c) новый целевой фонд, аналогичный Многостороннему фонду для осуществления Монреальского протокола;
- d) выделение вопросов безопасного регулирования химических веществ и отходов в качестве новой основной области или расширение существующей основной области, охватывающей стойкие органические загрязнители, в рамках деятельности Фонда глобальной окружающей среды.

21. Каждый из упомянутых выше вариантов охарактеризован в теоретическом исследовании и более подробно изложен в соответствующих справочных документах для совещания в целях содействия их всестороннему обсуждению.

22. Предполагается, что помимо первоначальных элементов набора вариантов финансирования план действий будет включать выполнимые рекомендации для принятия мер различными заинтересованными субъектами, с указанием в соответствующих случаях круга обязанностей и конкретных сроков осуществления. В нем также будет уделяться должное внимание развитию новых партнерских связей. Кроме того, он будет олицетворять собой согласованные усилия по решению проблем и задач в области финансирования, связанных с обеспечением рационального регулирования химических веществ и отходов и служить беспрецедентным примером более активного сотрудничества и координации между целым рядом ключевых заинтересованных субъектов, представляющих самые различные слои общества.

23. Совещание будет также служить платформой для инициирования дискуссий по вопросу о том, как, используя различные каналы, лучше всего обеспечить повышение уровня осведомленности о важности рационального регулирования химических веществ и отходов и как максимально использовать потенциал средств массовой информации и основные международные возможности, такие как межправительственные совещания и общественные мероприятия, как на национальном и региональном, так и глобальном уровнях. В этом плане действий будут также изложены возможные варианты осуществления просветительской и информационно-пропагандистской деятельности.

24. В соответствии с требованиями решения SS.XI/8 информация о ходе осуществления и направленности консультативного процесса будет препровождена соответствующим межправительственным процессам, включая конференции Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, на их совещаниях в 2011 году; Комиссии по устойчивому развитию на ее девятнадцатой сессии в 2011 году; участникам подготовительных совещаний в связи с третьей сессией Международной конференции по регулированию химических веществ; а также руководящим органам Фонда глобальной окружающей среды с целью представления заключительного доклада для рассмотрения Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двенадцатой специальной сессии в 2012 году и в плане содействия принятию резолюций и решений на третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ и двадцать седьмой сессии Совета управляющих.

### **VIII. Просветительские и информационно-пропагандистские мероприятия по вопросам рационального регулирования химических веществ и отходов**

25. В ответ на решение SS.XI/8 ЮНЕП в тесной координации с секретариатами Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций реализовала различные просветительские и информационно-пропагандистские мероприятия по вопросам рационального регулирования химических веществ и отходов, и в ближайшем будущем планируется провести дополнительные мероприятия такого характера. Описание этих мероприятий приводится ниже.

## **А. Параллельные мероприятия**

26. В кулуарах межправительственных и других совещаний (в том числе на региональном уровне) по вопросам, касающимся рационального регулирования химических веществ и отходов, в 2011 и 2012 годах будут организованы параллельные мероприятия, которые дадут возможность для обсуждения проблематики финансирования деятельности в области химических веществ и отходов в качестве вклада в процесс развития на национальном уровне<sup>2</sup>. Такие параллельные мероприятия позволят провести дискуссии на высоком уровне и сделать сообщения о наилучших видах практики на национальном уровне в отношении интеграции вопросов химических веществ и отходов в планы и стратегии национального развития за счет выявления взаимосвязей между здравоохранением, экологией и сокращением масштабов нищеты в качестве пути расширения финансирования на цели реализации повестки дня в области химических веществ и отходов.

27. Результаты дискуссий в ходе параллельных мероприятий могут непосредственно использоваться при осуществлении консультативного процесса и проведении других мероприятий по химическим веществам и отходам в 2011 и 2012 годах, таких как Международный год химии и мероприятия, изложенные в пункте 24 выше.

## **В. Кампания Организации Объединенных Наций за ответственное обращение с опасными химическими веществами и отходами**

28. Кампания Организации Объединенных Наций за ответственное обращение с опасными химическими веществами и отходами представляет собой глобальную кампанию, проводимую ЮНЕП и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций по линии секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, которая призвана обеспечить безопасность окружающей среды и здоровья человека в условиях воздействия токсичных химических веществ и отходов. Известная как "Кампания за безопасную планету", она преследует цель продемонстрировать, как каждый из нас мог бы взять на себя ответственность за обеспечение безопасности планеты в условиях воздействия опасных химических веществ и отходов. Она обращает внимание на конкретные меры и варианты решений, имеющиеся в рамках инициатив, осуществляемых по линии Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

29. Пропагандируя идею общей ответственности, эта кампания выступает за основанный на жизненном цикле подход к регулированию химических веществ и отходов. Она признает, что для выработки эффективных вариантов решений проблем и задач, связанных с токсичными химическими веществами и отходами, требуется принятие мер самыми различными субъектами деятельности, работающими на различных уровнях общества, – от правительственных и промышленных учреждений и учебных заведений до общинных инициатив, низовых организаций и отдельных домашних хозяйств и потребителей.

30. Кампания является непосредственным ответом на закрепленные в решении SS.XI/8 требования относительно повышения уровня осведомленности и осуществления информационно-пропагандистской деятельности и будет в дальнейшем развиваться на национальном, региональном и глобальном уровнях. Она по-прежнему будет занимать видное место на крупных межправительственных конференциях и совещаниях, преследуя цель привлечения директивных органов к глобальному диалогу по вопросу о том, как наиболее оптимальным образом оказать поддержку в достижении поставленной участниками Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию цели по обеспечению рационального регулирования химических веществ и отходов к 2020 году.

## **С. Сотрудничество в осуществлении решения SS.XI/8**

31. В письме, адресованном национальным правительствам, ЮНЕП предложила правительствам сотрудничать в осуществлении решения SS.XI/8 путем содействия в организации национальных и региональных инициатив по повышению информированности и осведомленности по вопросам рационального регулирования химических веществ и отходов. ЮНЕП также просила представить соответствующую информацию об организованных на

---

<sup>2</sup> Точные названия и содержание таких параллельных мероприятий могут быть различными в зависимости от совещания и целевой группы.

---

национальном и региональном уровнях информационно-пропагандистских мероприятиях с целью распространения опыта осуществления наилучших видов практики и информации о таких инициативах. После получения такой информации ЮНЕП намерена предоставить ее правительствам и другим ключевым заинтересованным субъектам.

---